


1. Unique identification code of the product-type:	Circular fire damper
2. Identification of the construction product:	CR2
3. Intended use(s) of the construction product:	Circular fire damper to be used in conjunction with partitions to maintain fire compartments in heating, ventilating and air conditioning installations.
4. Name and contact address of the manufacturer:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product:	System 1
6. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:	Notified factory production control certification body BCCA with identification number 0749 performed the determination of the product type on the basis of type testing (including sampling), the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control and continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control under system 1 and issued the certificate of constancy of performance (BC1-606-0464-15650.01-2517)
7. Declared performance according to EN 15650:	(Fire resistance according to EN 1366-2 and classifications according to EN 13501-3)

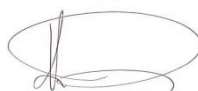
Essential characteristics				Performance	
Range	Type	Wall	Sealing	Classification	
Ø 200-630 mm	Rigid wall	Aerated concrete ≥ 100 mm	Mortar	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)	
			Mineral wool + coating ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)	
	Rigid floor	Aerated concrete ≥ 150 mm	Mortar	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)	
			Mineral wool + coating ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)	
	Flexible wall	Metal studs gypsum plasterboard GKB ≥ 100 mm	Mineral wool ≥ 40 kg/m ³ + cover plates	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)	
			Mineral wool + coating ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)	
		Metal studs gypsum plasterboard GKF ≥ 100 mm	Mineral wool ≥ 40 kg/m ³ + cover plates	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)	
			Mineral wool + coating ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)	
		Gypsum blocks ≥ 70 mm	Block glue		EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
Type of installation: built-in, 0-360° 					
Nominal activation conditions/sensitivity: - sensing element load bearing capacity - sensing element response temperature				Pass	
Response delay (response time) according to EN 1366-2: - closure time				Pass	
Operational reliability according to EN 1366-2: - cycling				CFTH - 50 cycles; MANO - 300 cycles; B(L)F(T) - 10 000 cycles	
Durability of response delay according to EN 1366-2: - sensing element response temperature and load bearing capacity				Pass	
Durability of operational reliability according to EN 15650: - open and closing cycle				Pass	
Protection against corrosion according to EN 60068-2-52:				Pass	
Damper casing leakage according to EN 1751:				≥ class B	

Harmonised standard
EN 15650 : 2010


8. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7.
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.
Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. Уникален идентификационен код на типа продукт:	Кръгла пожаропреградна клапа
2. Тип на строителния продукт:	CR2
3. Предвидена/и употреба/и на строителния продукт:	Кръглата пожаропреградна клапа следва да се използва в съчетание с преградите, за да поддържа противопожарните отделения в отоплителни, вентилационни и климатизационни инсталации.
4. Име и адрес за връзка с производителя:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. Система за оценяване и проверка на постоянството на работата на строителния продукт:	Система 1
6. В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт:	Уведоменият контролен сертификационен орган за фабрична продукция ВССА с идентификационен номер 0749 е извършил установяването на типа продукт въз основа на типови тестове (включително с мостри), първоначалната инспекция на производствения завод и на контрола над фабричното производство, както и продължително наблюдение и оценка на контрола над фабричното производство по система 1, и е издал сертификата за постоянство в производството (BC1-606-0464-15650.01-2517)
7. Декларираните експлоатационни показатели в съответствие с EN 15650:	(Огнеустойчивост в съответствие с EN 1366-2 и класификации в съответствие с EN 13501-3)

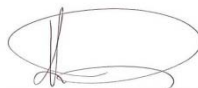
Основни характеристики				Работа
Диапазон	Тип	Стена	Уплътнение	Класификация
Ø 200-630 mm	Масивна стена	Газобетон ≥ 100 mm	Хоросан	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Минерална вата + покритие ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Масивен под	Газобетон ≥ 150 mm	Хоросан	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)
			Минерална вата + покритие ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)
	Стена - сухо строителство	Гипсокартон с метални болтове GKB ≥ 100 mm	Минерална вата ≥ 40 kg/m ³ + покриващи пластини	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Минерална вата + покритие ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
		Гипсокартон с метални болтове GKF ≥ 100 mm	Минерална вата ≥ 40 kg/m ³ + покриващи пластини	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Минерална вата + покритие ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Газобетонени блокчета ≥ 70 mm	Лепило	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)	
	Тип инсталация: вградена, 0-360° 			
Номинал за активиране/чувствителност: - капацитет за натоварване на чувствителния елемент - температура за реакция на чувствителния елемент				Отговаря
Забавяне на реакцията (време за реакция) в съответствие с EN 1366-2: - време за затваряне				Отговаря
Надеждност на работата в съответствие с EN 1366-2: - цикличност				CFTN - 50 цикъла; MANO - 300 цикъла; V(L)F(T) - 10 000 цикъла
Издръжливост на забавянето на реакцията в съответствие с EN 1366-2: - капацитет за натоварване и температура за реакция на чувствителния елемент				Отговаря
Издръжливост на надеждността на работата в съответствие с EN 15650: - цикъл на отваряне и затваряне				Отговаря
Защита против корозия в съответствие с EN 60068-2-52:				Отговаря
Утечка на корпуса на клапата в съответствие с EN 1751:				≥ клас B

Хармонизиран стандарт
EN 15650 :2010


8. Експлоатационните показатели на продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на декларираните експлоатационни показатели в точка 7.
Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.
Подписано за и от името на производителя от:

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. Código de identificación único del producto tipo:	Compuerta cortafuegos circular
2. Tipo de producto de construcción:	CR2
3. Uso(s) previsto(s) del producto de construcción:	Compuerta cortafuegos circular para utilizarse en tabiques divisorios para la compartimentación en sectores de incendio en instalaciones de calefacción, ventilación y aire acondicionado.
4. Nombre y dirección de contacto del fabricante:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción:	Sistema 1
6. En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada:	El organismo notificado para el control de producción en fábrica BCCA con el número de identificación 0749 ha realizado la determinación del tipo de producto sobre la base de ensayos tipo (incluido el muestreo), la inspección inicial de la planta de fabricación y del control de producción en fábrica (CPF), así como la supervisión continua, la evaluación y la aceptación del CPF según el sistema 1 y ha expedido el certificado de constancia de las prestaciones (BC1-606-0464-15650.01-2517)
7. Prestaciones declaradas de conformidad con EN 15650:	(Resistencia al fuego de conformidad con EN 1366-2 y clasificaciones de conformidad con EN 13501-3)

Características esenciales				Prestaciones
Rango	Tipo	Pared	Calafateado	Clasificación
Ø 200-630 mm	Pared maciza	Hormigón celular	Mortero	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Lana de roca + revestimiento ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Suelo macizo	Hormigón celular	Mortero	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)
			Lana de roca + revestimiento ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)
	Tabique	Armazón metálico y placas de yeso GKB ≥ 100 mm	Lana de roca ≥ 40 kg/m ³ + placas de revestimiento	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Lana de roca + revestimiento ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Lana de roca ≥ 40 kg/m ³ + placas de revestimiento	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Lana de roca + revestimiento ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
		Placas de yeso ≥ 70 mm	Cola para placa de yeso	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
	Tipo de instalación: integrada, 0-360°			
				
Condiciones/sensibilidad nominales activación:				Conforme
- capacidad de carga del sensor - temperatura de respuesta del sensor				
Retardo de respuesta (tiempo de respuesta) de conformidad con EN 1366-2:				Conforme
- tiempo de cierre				
Fiabilidad operativa de conformidad con EN 1366-2:				CFTH - 50 ciclos; MANO - 300 ciclos; B(L)F(T) - 10 000 ciclos
- ciclos				
Duración del retardo de respuesta de conformidad con EN 1366-2:				Conforme
- temperatura de respuesta y capacidad de carga del sensor				
Duración de la fiabilidad operativa de conformidad con EN 15650:				Conforme
- ciclos de apertura y cierre				
Protección contra la corrosión de conformidad con EN 60068-2-52:				Conforme
Fugas en carcasa de la compuerta de conformidad con EN 1751:				≥ clase B

 Norma armonizada
EN 15650 :2010

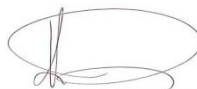
8. Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 7.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la sola responsabilidad del fabricante identificado en el punto 4.


Firmado por y en nombre del fabricante por:

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. Unikátní identifikační kód výrobku:	Kruhová požární klapka
2. Typ stavebního výrobku:	CR2
3. Předpokládané použití stavebních výrobků:	Kruhová požární klapka je použita k oddělení požárních úseků v systémech rozvodu tepla, větrání a klimatizace.
4. Jméno a kontaktní adresa výrobce:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:	Systém 1
6. V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, na který se vztahuje harmonizovaná norma:	Notifikovaný certifikační orgán na kontrolu výroby BCCA s identifikačním číslem 0749 provedla stanovení typu produktu na základě typového testování (včetně kontroly vzorků), úvodní inspekci výrobního závodu a řízení výroby a trvalé kontroly, posouzení a vyhodnocení řízení výroby v systému 1 a vydala certifikát o stálosti vlastností (BC1-606-0464-15650.01-2517)
7. Vlastnosti uvedené v prohlášení podle EN 15650:	(Odolnost proti požáru podle EN 1366-2 a klasifikace podle EN 13501-3)

Základní charakteristika				Vlastnosti
Rozsah	Typ	Zed'	Utěsnění	Klasifikace
Ø 200-630 mm	Zed'	Pórobeton ≥ 100 mm	Malta	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Skelná vata + potah ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Podlaha	Pórobeton ≥ 150 mm	Malta	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)
			Skelná vata + potah ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)
	Sádrokartonová stěna	Sádrokarton s kovovými nosníky GKB ≥ 100 mm	Skelná vata ≥ 40 kg/m ³ + krycí desky	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Skelná vata + potah ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
		Sádrokarton s kovovými nosníky GKF ≥ 100 mm	Skelná vata ≥ 40 kg/m ³ + krycí desky	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Skelná vata + potah ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
Sádrový blok ≥ 70 mm	Lepidlo	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)		
Typ instalace: vestavěná, 0-360° 				
Nominální aktivační podmínky/citlivost: - zatížení čidla - teplotní odezva čidla				Splňuje
Prodleva odezvy (doba reakce) podle EN 1366-2: - doba uzavření				Splňuje
Provozní spolehlivost podle EN 1366-2: - cyklování				CFTH - 50 cyklů; MANO - 300 cyklů; B(L)F(T) - 10 000 cyklů
Stálost prodlevy odezvy podle EN 1366-2: - zatížení čidla; teplotní odezva čidla				Splňuje
Stálost provozní spolehlivosti podle EN 15650: - cyklus otevření a zavření				Splňuje
Antikorozní ochrana podle EN 60068-2-52:				Splňuje
Těsnost klapky podle EN 1751:				≥ třída B

 Harmonizovaný standard
EN 15650 : 2010


8. Vlastnost výrobku uvedená v bodě 1 a 2 je ve shodě s vlastností uvedenou v bodě 7.
 Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.
 Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. Varetypens unikke identifikationskode:	Cirkulært brandspjæld
2. Byggevareretype:	CR2
3. Tilsigtet brug af byggevaren:	Rundt brandspjæld der anvendes i forbindelse med delinger til at forsyne brændkammeret i opvarmnings-, ventilerings- og klimaanlægsinstallationer.
4. Navn og adresse på fabrikant:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. Systemet til vurdering og kontrol af konstanden af byggevarens ydeevne:	Systemet 1
6. Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevarer, der er omfattet af en harmoniseret standard:	BCCA (det belgiske byggetilsyn) med identifikationsnummer 0749, der er den anmeldende organisation for kontrolcertificering af fabriksproduktion, foretog bestemmelse af produkttypen med udgangspunkt i typetest (herunder prøver), indledende inspektion af produktionsanlægget og af fabriksproduktionskontrol og fortsat overvågning, vurdering og bedømmelse af fabriksproduktionskontrollen under system 1 og instansen udstedet certifikatet for vedvarende præstation (BC1-606-0464-15650.01-2517)
7. Deklareret ydeevne i henhold til EN 15650:	(Brandhæmmende i henhold til EN 1366-2 og klassifikationer i henhold til EN 13501-3)

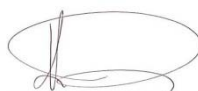
Essentielle kendetegn				Præstation
Omfang	Type	Væg	Loft	Klassifikation
Ø 200-630 mm	Massiv væg	Cellebeton ≥ 100 mm	Mørtel	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Mineraluld + belægning ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Massiv gulv	Cellebeton ≥ 150 mm	Mørtel	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)
			Mineraluld + belægning ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)
	Fleksibel væg	Metalnitter gipsplade GKB ≥ 100 mm	Mineraluld ≥ 40 kg/m ³ + dækplader	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Mineraluld + belægning ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Mineraluld ≥ 40 kg/m ³ + dækplader	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
		Metalnitter gipsplade GKF ≥ 100 mm	Mineraluld + belægning ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Bløklim	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
Installationstype: indbygget, 0-360° 				
Norminel aktiveringsforhold/følsomhed: - opfatter elements belastningsstøttekapacitet - opfatter elements reaktionstemperatur				Bestået
Reaktionstid i henhold til EN 1366-2: - lukketid				Bestået
Driftssikkerhed i henhold til EN 1366-2: - cykling				CFTH - 50 cykler; MANO - 300 cykler; B(L)F(T) - 10 000 cykler
Reaktionstids varighed i henhold til EN 1366-2: - opfatter elements reaktionstemperatur og belastningsstøttekapacitet				Bestået
Varighed af driftssikkerhed i henhold til EN 15650: - åbne- og lukkecyklus				Bestået
Beskyttelse mod tæring i henhold til EN 60068-2-52:				Bestået
Spjælds beklædningslækage i henhold til EN 1751:				≥ klasse B

 Harmoniseret standard
EN 15650 : 2010


8. Ydeevnen for den byggevarer, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 7. Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4. Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:	Runde Brandschutzklappe
2. Bauprodukt-ID:	CR2
3. Vorgesehener Produktverwendungszweck:	Runde Brandschutzklappe zum Einsatz in Verbindung mit Brandabschnitten in Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage.
4. Herstellername und Adresse:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. Bauprodukt-Langzeitleistungskontrollsystem:	System 1
6. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:	Die unter der Kennnummer 0749 zugelassene, werkseigene BCCA Produktzertifizierungsstelle hat die Produkttypenkontrolle anhand einer Modellprüfung (einschließlich Stichprobenentnahme), die Erstmusterinspektion der Fertigung und die werkseigene Produkt-Endkontrolle, sowie laufende Überwachungen, Beurteilungen und Auswertungen der werkseigenen Produktionskontrollen unter System 1 durchgeführt und die Leistungsfähigkeitsbescheinigung unter der Nummer BC1-606-0464-15650.01-2517 ausgestellt
7. Erklärte Leistung gemäß EN 15650:	(Feuerwiderstand gemäß EN 1366-2 und Klassifizierungen gemäß EN 13501-3)


Wesentliche Merkmale				Leistung
Bereich	Typ	Wand	Abdichtung	Klassifizierung
Ø 200-630 mm	massive Wand	Porenbeton ≥ 100 mm	Mörtel	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Mineralwolle + Beschichtung ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	massive Decke	Porenbeton ≥ 150 mm	Mörtel	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)
			Mineralwolle + Beschichtung ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)
	Leichtbauwand	Metallständerwand beidseitig beplankt mit GKB ≥ 100 mm	Mineralwolle ≥ 40 kg/m ³ + Abdeckplatten	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Mineralwolle + Beschichtung ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
		Metallständerwand beidseitig beplankt mit GKF ≥ 100 mm	Mineralwolle ≥ 40 kg/m ³ + Abdeckplatten	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Mineralwolle + Beschichtung ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
Gipsblöcke ≥ 70 mm	Blockkleber	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)		
Art der Installation: Einbau, 0-360° 				
Aktivier-/Empfindlichkeits-Nominalbedingungen				
- Belastbarkeit des Schmelzlots				Bestanden
- Ansprechtemperatur des Schmelzlots				
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) gemäß EN 1366-2:				
- Schließzeit				Bestanden
Betriebssicherheit gemäß EN 1366-2:				
- Zyklen				CFTH - 50 Zyklen; MANO - 300 Zyklen; B(L)F(T) - 10 000 Zyklen
Dauerhaftigkeit der Ansprechverzögerung gemäß EN 1366-2:				
- Reaktionszeit und Belastbarkeit des Schmelzlots				Bestanden
Dauerhaftigkeit der Betriebssicherheit gemäß EN 15650:				
- Öffnungs- und Schließzyklus				Bestanden
Korrosionsschutz gemäß EN 60068-2-52:				Bestanden
Klappengehäuse-Leckluftstrom nach EN 1751:				≥ Klasse B

Harmonisierte Norm
 EN 15650 :2010


8. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 7.
 Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.
 Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:	Ümmargune tuletõkkeklapp
2. Ehitustoote tüüp:	CR2
3. Ehitustoote ettenähtud kasutusviis(id):	Ümmargune tulekaitseklapp kasutamiseks koos vaheseintega kütte-, ventilatsiooni- ja kliimaseadmete tuletõkkeseksioonide hooldamiseks.
4. Tootja nimi ja kontaktaadress:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. Ehitustoote toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem:	Süsteem 1
6. Ühtlustatud standardiga hõlmatud ehitustoote toimivusdeklaratsiooni korral:	Teavitatud tehase tootmisohje sertifitseerimisasutus BCCA, ID-numbriga 0749, viis läbi toote tüübi määramise, tuginedes tüübikatsusetule (sh proovivõtt), tootva tehase ja tehase tootmisohje esmasemale ülevaatusel ning tehase tootmisohje pidevale järelevalvele, hindamisele ja analüüsimisele vastavalt süsteemile 1 ning väljastas toimivuse püsivusesertifikaadi(BC1-606-0464-15650.01-2517)
7. Deklareeritud toimivus vastavalt standardile EN 15650:	(Tulekindlus vastavalt standardile EN 1366-2 ja klassifikatsioonid vastavalt standardile EN 13501-3)

Põhiomadused				Talitus	
Vahemik	Tüüp	Sein	Tihendus	Klassifikatsioon	
Ø 200-630 mm	Betoonsein	Poorbetoon ≥ 100 mm	Segu	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)	
			Mineraalvill + kate ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)	
	Betoonpõrand	Poorbetoon ≥ 150 mm	Segu	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)	
			Mineraalvill + kate ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)	
	Kergsein	Metallsõrestikul kipsplaat GKB ≥ 100 mm	Mineraalvill ≥ 40 kg/m ³ + katteplaadid	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)	
			Mineraalvill + kate ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)	
		Metallsõrestikul kipsplaat GKF ≥ 100 mm	Mineraalvill ≥ 40 kg/m ³ + katteplaadid	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)	
			Mineraalvill + kate ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)	
		Kipstellis ≥ 70 mm	Kipstellise liim	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)	
Paigalduse tüüp: sisseehitatud, 0-360°				Ühtlustatud standard EN 15650 : 2010	
					
Nomin. aktiv.tingimused/tundlikkus: - sensorelemendi koormustaluvus - sensorelemendi reageerimise temperatuur					Läbis
Reageerimise viivitus (reageerimisaeg) vastavalt standardile EN 1366-2: - sulgemisaeg					Läbis
Töökindlus vastavalt standardile EN 1366-2: - tsükililine					CFTH - 50 tsükli; MANO - 300 tsükli; B(L)F(T) - 10 000 tsükli
Reageerimise viivituse kestvus vastavalt standardile EN 1366-2: - sensorelemendi reageerimise temperatuur ja koormustaluvus					Läbis
Töökindluse kestvus vastavalt standardile EN 15650: - avanemis- ja sulgemistsükkel					Läbis
Korrosioonikaitse vastavalt standardile EN 60068-2-52:					Läbis
Tõmbeklapi korpuse leke vastavalt standardile EN 1751:				≥ klass B	

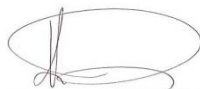
8. Punktides 1 ja 2 kindlaksmääratud toote toimivus on koosõlas punktis 7 osutatud deklareeritud toimivusega.

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 kindlaksmääratud tootja ainuvastutusel.


Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. Code d'identification unique du produit type:	Clapet coupe-feu circulaire
2. Identification du produit de construction:	CR2
3. Usage(s) prévu(s) du produit de construction:	Clapet coupe-feu circulaire pour utilisation aux traversées de parois par les systèmes de chauffage, ventilation et conditionnement d'air (CVCA) pour maintenir le compartimentage en cas d'incendie.
4. Nom et adresse de contact du fabricant:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction:	Système 1
6. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée:	L'organisme notifié pour le contrôle de production en usine BCCA avec le numéro d'identification 0749 a réalisé la détermination du type de produit sur base d'essais de type initiaux (y compris prélèvements), l'inspection initiale de l'usine et du contrôle de production en usine (CPU) et la surveillance continue, l'évaluation et l'acceptation du CPU selon le système 1 et a délivré le certificat de constance des performances (BC1-606-0464-15650.01-2517)
7. Performances déclarées selon EN 15650:	(Résistance au feu selon EN 1366-2 et classements selon EN 13501-3)

Caractéristiques essentielles			Performances	
Gamme	Type	Paroi	Scellement	Classement
Ø 200-630 mm	Paroi massive	Béton cellulaire ≥ 100 mm	Mortier	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Panneaux de laine minérale + enduit endothermique ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Dalle massive	Béton cellulaire ≥ 150 mm	Mortier	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)
			Panneaux de laine minérale + enduit endothermique ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)
	Paroi flexible	Ossature métallique et plaques de plâtre GKB ≥ 100 mm	Laine minérale ≥ 40 kg/m ³ + talons	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Panneaux de laine minérale + enduit endothermique ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Laine minérale ≥ 40 kg/m ³ + talons	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Panneaux de laine minérale + enduit endothermique ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Carreaux de plâtre ≥ 70 mm		Panneaux de laine minérale + enduit endothermique ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Colle carreaux de plâtre	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
Type de pose : encastré, 0-360° 				
Conditions/sensibilité nominales d'activation: - capacité de charge du capteur - température de réponse du capteur				Conforme
Délai de réponse (temps de réponse) selon EN 1366-2: - temps de fermeture				Conforme
Fiabilité opérationnelle selon EN 1366-2: - cyclage				CFTH - 50 cycles; MANO - 300 cycles; B(L)F(T) - 10 000 cycles
Durabilité du délai de réponse selon EN 1366-2: - réponse en température et capacité de charge du capteur				Conforme
Durabilité de la fiabilité opérationnelle selon EN 15650: - cycles d'ouverture et de fermeture				Conforme
Protection contre la corrosion selon EN 60068-2-52:				Conforme
Débit de fuite du tunnel du clapet selon EN 1751:				≥ classe B

Norme harmonisée
EN 15650 :2010


8. Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 7.
 La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.
 Signé pour le fabricant et en son nom par:

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:	Serranda tagliafuoco circolare
2. Tipo del prodotto da costruzione:	CR2
3. Uso o usi previsti del prodotto da costruzione:	Serranda tagliafuoco circolare da utilizzare in combinazione con pareti divisorie per mantenere separati i compartimenti antincendio in impianti di riscaldamento, ventilazione e condizionamento.
4. Nome e indirizzo del fabbricante:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione:	Sistema 1
6. Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata:	L'organismo di certificazione notificato per il controllo della produzione in fabbrica BCCA, identificato con il numero 0749, ha eseguito la determinazione del tipo di prodotto sulla base di quanto segue: prova di tipo (ivi compreso il campionamento), ispezione iniziale dell'impianto di produzione, controllo e sorveglianza continua della produzione in fabbrica, valutazione e verifica del controllo della produzione in fabbrica secondo il sistema 1; ha pertanto rilasciato il certificato di costanza della prestazione (BC1-606-0464-15650.01-2517)
7. Prestazione dichiarata secondo EN 15650:	(Resistenza al fuoco secondo EN 1366-2 e classificazione secondo EN 13501-3)

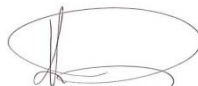
Caratteristiche essenziali				Prestazione
Gamma	Tipo	Parete	Tenuta	Classificazione
Ø 200-630 mm	Pareta rigida	Calcestruzzo aerato ≥ 100 mm	Malta	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Lana minerale + rivestimento ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Pavimento rigido	Calcestruzzo aerato ≥ 150 mm	Malta	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)
			Lana minerale + rivestimento ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)
	Pareta leggera	Intelaiatura metallica e cartongesso GKB ≥ 100 mm	Lana minerale ≥ 40 kg/m ³ + piastre di copertura	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Lana minerale + rivestimento ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
		Intelaiatura metallica e cartongesso GKF ≥ 100 mm	Lana minerale ≥ 40 kg/m ³ + piastre di copertura	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Lana minerale + rivestimento ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Blocco di gesso ≥ 70 mm	Gomma per blocco di gesso	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)	
	Tipo di impianto: a incasso, 0-360° 			
Condizioni di attivazione nominali/sensibilità: - capacità portante dell'elemento sensibile - temperatura di risposta dell'elemento sensibile				Conforme
Ritardo alla risposta (tempo di risposta) secondo EN 1366-2: - tempo di chiusura				Conforme
Affidabilità operativa secondo EN 1366-2: - ciclaggio				CFTH - 50 cicli; MANO - 300 cicli; B(L)F(T) - 10 000 cicli
Durata stabilità del ritardo alla risposta secondo EN 1366-2: - capacità portante e tempo di risposta dell'elemento sensibile				Conforme
Durata stabilità dell'affidabilità operativa secondo EN 15650: - ciclo di apertura e chiusura				Conforme
Protezione contro la corrosione secondo EN 60068-2-52:				Conforme
Perdite da involucro serranda secondo EN 1751:				≥ classe B

 Norma armonizzata
EN 15650:2010

8. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 7.
 Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.
 Firmato a nome e per conto di:

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:	Apalš ugunsdrošs vārsts
2. Būvizstrādājuma tips:	CR2
3. Būvizstrādājuma paredzētais izmantojums:	Jāizmanto apalš ugunsdzēsības vārsts kombinācijā ar starpsienām, lai saglabātu ugunsdzēsības zonas apkures, ventilācijas un gaisa kondicionēšanas ietaisēs
4. Ražotāja nosaukums un kontaktadrese:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. Būvizstrādājuma ekspluatācijas drošuma novērtējuma un pārbaudes sistēma:	Sistēma 1
6. Gadījumā, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir saskaņotais standarts:	Pilnvarota ražošanas procesa kontroles sertificēšanas iestāde BCCA ar identifikācijas numuru 0749 veica produkta tipa noteikšanu, balstoties uz tipa pārbaudi (ieskaitot paraugu ņemšanu), ražotnes sākotnējo inspekciju un ražošanas procesa kontroli un ražošanas procesa kontroles pastāvīgo uzraudzību un vērtēšanu sistēmas 1 ietvaros un izsniedza darbības stabilitātes sertifikātu (BC1-606-0464-15650.01-2517)
7. Deklarētās ekspluatācijas īpašības saskaņā ar EN 15650:	(Ugunsizturība saskaņā ar EN 1366-2 un klasifikācija saskaņā ar EN 13501-3)

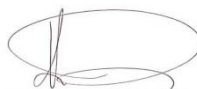
Būtiskie rādītāji			Darbība		
Diapazons	Tips	Siena	Bļivējums	Klasifikācija	
Ø 200-630 mm	Monolīta siena	Gāzbetons ≥ 100 mm	Java	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)	
			Minerālvate + pārklājums ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)	
	Monolīta grīda	Gāzbetons ≥ 150 mm	Java	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)	
			Minerālvate + pārklājums ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)	
	Viegļā tipa siena	Rīgīpša konstrukcija ar metāla profiliem GKB ≥ 100 mm	Minerālvate ≥ 40 kg/m ³ + segplāksnes	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)	
			Minerālvate + pārklājums ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)	
		Rīgīpša konstrukcija ar metāla profiliem GKF ≥ 100 mm	Minerālvate ≥ 40 kg/m ³ + segplāksnes	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)	
			Minerālvate + pārklājums ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)	
			Ģipša bloki ≥ 70 mm	Bloku līme	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
	Ietaisētais veids: iebūvēta, 0-360°				
Nominālie aktivizēšanas nosacījumi/jutība:			Izpildīts		
- sensora slodzes noturība					
- sensora reakcijas temperatūra					
Reakcijas aizkave (reakcijas laiks) saskaņā ar EN 1366-2:			Izpildīts		
- aizvēršanas laiks					
Ekspluatācijas drošums saskaņā ar EN 1366-2:			CFTH - 50 cikli; MANO - 300 cikli; B(L)F(T) - 10 000 cikli		
- cikli					
Reakcijas aizkaves noturīgums saskaņā ar EN 1366-2:			Izpildīts		
- sensora reaģēšanas temperatūra un slodzes noturība					
Ekspluatācijas drošuma noturīgums saskaņā ar EN 15650:			Izpildīts		
- atvēršanas un aizvēršanas cikls					
Pretkorozijas aizsardzība saskaņā ar EN 60068-2-52:			Izpildīts		
Slāpētāja korpusa sūce saskaņā ar EN 1751:			≥ klase B		

Harmonizētais standarts
EN 15650 : 2010

8. Pielikuma 1. un 2. punktā norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst 7. punktā norādītajām deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.
Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.
Parakstīts ražotāja vārdā:

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas:	Apvali gaisrinė sklendė
2. Statybos produkto tipas:	CR2
3. Statybos produkto paskirtis (-ys):	Apvali priešgaisrinė sklendė turi būti naudojama kartu su pertvaromis, kad būtų užtikrinamas priešgaisrinis skyrių sandarumas šildymo, vėdinimo ir oro kondicionavimo instaliacijose.
4. Gamintojo pavadinimas ir adresas:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. Statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumo vertinimas ir tikrinimas:	1 sistema
6. Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam taikomas darnusis standartas, atveju:	Notifikuotoji gamyklos gamybos kontrolės sertifikavimo įstaiga BCCA (identifikacinis numeris 0749) tipo testavimo pagrindu vykdė gaminio tipo nustatymą (įskaitant bandinio ėmimą), pradinę gamybos įmonės ir gamyklos gamybos kontrolės patikrą bei tęstinę gamyklos gamybos kontrolės priežiūrą ir įvertinimą pagal 1 sistemą ir išdavė eksploatacinių savybių pastovumo pažymėjimą (BC1-606-0464-15650.01-2517)
7. Deklaruojamos eksploatacinės savybės atitinka EN 15650:	(Atsparumas ugniai atitinka EN 1366-2, o klasifikacijos atitinka EN 13501-3)

Pagrindinės savybės			Veikimo charakteristikos	
Diapazonas	Tipas	Siena	Izoliacija	Klasifikacija
Ø 200-630 mm	Betoninė siena	Akytasis betonas ≥ 100 mm	Tinkas	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Mineralinė vata + danga ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Betoninės grindys	Akytasis betonas ≥ 150 mm	Tinkas	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)
			Mineralinė vata + danga ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)
	Lanksti siena	Metalinių rėmų gipso kartoninės plokštės GKB ≥ 100 mm	Mineralinė vata ≥ 40 kg/m ³ + dengiamosios plokštės	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Mineralinė vata + danga ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
		Metalinių rėmų gipso kartoninės plokštės GKF ≥ 100 mm	Mineralinė vata ≥ 40 kg/m ³ + dengiamosios plokštės	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Mineralinė vata + danga ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
		Gibso blokėliai ≥ 70 mm	Blokėlių klėjai	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
Įrengimo tipas: įmontuota, 0-360°				
Nominalios aktyvinimo sąlygos / jautrumas: - jutiklio apkrovos išlaikymo galia - jutiklio reakcijos temperatūra				Priimta
Reakcijos delsa (reakcijos laikas) atitinka EN 1366-2: - uždarymo laikas				Priimta
Veikimo patikimumas atitinka EN 1366-2: - ciklai				CFTH - 50 ciklų; MANO - 300 ciklų; B(L)F(T) - 10 000 ciklų
Reakcijos delsos patvarumas atitinka EN 1366-2: - jutiklio reakcijos temperatūra ir apkrovos išlaikymo galia				Priimta
Veikimo patikimumo patvarumas atitinka EN 15650: - atidarymo ir uždarymo ciklas				Priimta
Apsauga nuo korozijos atitinka EN 60068-2-52:				Priimta
Sklendės korpuso nuotėkis atitinka EN 1751:				≥ B klasė

 Harmonizuotas standartas
EN 15650 :2010

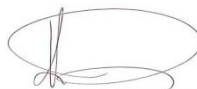
8. 1 ir 2 punktuose nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka 7 punkte deklaruojamas eksploatacinės savybės.

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduota tik 4 punkte nurodyto gamintojo atsakomybe.

Pasirašyta (gamintojas ir jo vardas):

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:	Kör tűzcappantyú
2. Építési termék típusa:	CR2
3. Az építési termék rendeltetése(i):	A beszerelt fűtési-, szellőző- és légkondicionáló rendszerekben található tűzbiztos helyiségek fenntartása érdekében a kör tűzcappantyút a válaszfalakkal együtt kell használni.
4. Gyártó neve és értesítési címe:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. Az építési termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer:	1. rendszer
6. Harmonizált szabványok által szabályozott építési termékekre vonatkozó gyártói nyilatkozat esetén:	A termék típusának meghatározását a 0749-es azonosító számú, bejegyzett üzemi gyártásellenőrzés-tanúsító szervezet, a BCCA végezte típusvizsgálat (beleértve a mintavételezést), a gyártó üzem és az üzemi gyártási folyamat vezérlésének kezdeti vizsgálata, valamint az 1-es rendszer alatt történő üzemi gyártási folyamat vezérlésének folyamatos ellenőrzése, értékelése és kiértékelése alapján, és tanúsítványt adott ki a teljesítmény állandóságáról (BC1-606-0464-15650.01-2517)
7. A nyilatkozat szerinti teljesítmény az EN 15650 szabványnak megfelelően:	(Az EN 1366-2 szabvány és EN 13501-3 besorolása alapján tűzálló)

Alapvető jellemzők			Teljesítmény	
Tartomány	Típus	Fal	Tömités	Besorolás
Ø 200-630 mm	Tömör fal	Gázbeton ≥ 100 mm	Vakolat	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Ásványgyapot + burkolat ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Tömör földém	Gázbeton ≥ 150 mm	Vakolat	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)
			Ásványgyapot + burkolat ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)
	Könnyszerkezetes fal	Fémszegecsek, gipszkarton GKB ≥ 100 mm	Ásványgyapot ≥ 40 kg/m ³ + fedőlemezek	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Ásványgyapot + burkolat ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Ásványgyapot ≥ 40 kg/m ³ + fedőlemezek	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Ásványgyapot + burkolat ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
		Falazóblokk ≥ 70 mm	Falazóhabarcs	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
Telepítés típusa: beszerelt, 0-360°				
Névleges aktiválás körülményei/érzékenység:				Megfelel
- teherbírás-érzékelő egység - válasz hőmérséklet-érzékelő egység				
Válaszidő (reakcióidő) az EN 1366-2 alapján:				Megfelel
- bezárás ideje				
Működés megbízhatósága az EN 1366-2 alapján:				CFTH - 50 ciklus; MANO - 300 ciklus; B(L)F(T) - 10 000 ciklus
- ciklikus				
Válaszidő állandósága az EN 1366-2 alapján:				Megfelel
- válasz hőmérséklet- és teherbírás-érzékelő egység				
Működési megbízhatóság állandósága az EN 15650 alapján:				Megfelel
- nyitó és záró ciklus				
Korrózió elleni védelem az EN 60068-2-52 alapján:				Megfelel
Csappantyú burkolatának szivárgása az EN 1751 alapján:				≥ B osztály

 Harmonizált szabvány
EN 15650 :2010

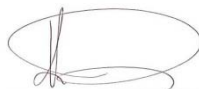
8. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 7. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.


A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. Unieke identificatiecode van het producttype:	Brandwerende ronde ventilatieklep
2. Identificatiemiddel voor het bouwproduct:	CR2
3. Beoogde gebruik(en) van het bouwproduct:	Ronde brandklep voor gebruik ter hoogte van een scheidingswand/vloer voor het behouden van brandcompartimentering in HVAC-systemen
4. Naam en contactadres van de fabrikant:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct:	Systeem 1
6. Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt:	De aangemelde productiecontrole- en certificatie instantie BCCA met identificatienummer 0749 heeft de bepaling van het producttype op grond van typeonderzoek (inclusief bemonstering), de initiële inspectie van de productie-installatie en van de productiecontrole in de fabriek en de permanente bewaking, beoordeling en evaluatie van de productiecontrole in de fabriek onder systeem 1 uitgevoerd en heeft het certificaat van prestatiebestendigheid (BC1-606-0464-15650.01-2517) verstrekt
7. Aangegeven prestatie volgens EN 15650:	(Brandweerstand volgens EN 1366-2 en classificatie volgens EN 13501-3)

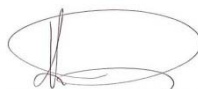
Essentiële kenmerken				Prestaties
Gamma	Type	Wand	Afdichting	Classificatie
Ø 200-630 mm	Massieve wand	Cellenbeton ≥ 100 mm	Mortel	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Gecoate minerale wol + endotherme coating ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Massieve vloer	Cellenbeton ≥ 150 mm	Mortel	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)
			Gecoate minerale wol + endotherme coating ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)
	Flexibele wand	Metal stud gipswand GKB ≥ 100 mm	Minerale wol ≥ 40 kg/m ³ + afdekplaten	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Gecoate minerale wol + endotherme coating ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
		Metal stud gipswand GKF ≥ 100 mm	Minerale wol ≥ 40 kg/m ³ + afdekplaten	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Gecoate minerale wol + endotherme coating ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Gipsblokken ≥ 70 mm	Blokkencol	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)	
	Installatiemethode: ingebouwd, 0-360° 			
Nominale activeringscondities/gevoeligheid: - draagkracht van smeltlood - reactietemperatuur van smeltlood				Geslaagd
Reactievertraging (reactietijd) volgens EN 1366-2: - sluitingstijd				Geslaagd
Operationele betrouwbaarheid volgens EN 1366-2: - cyclische bewegingen				CFTH - 50 cycli; MANO - 300 cycli; B(L)F(T) - 10 000 cycli
Duurzaamheid van de reactievertraging volgens EN 1366-2: - reactietemperatuur en draagkracht van smeltlood				Geslaagd
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid volgens EN 15650: - open en gesloten beweging				Geslaagd
Bescherming tegen corrosie volgens EN 60068-2-52:				Geslaagd
Luchtdichtheid (lekkage over tunnel) volgens EN 1751:				≥ klasse B

 Geharmoniseerde norm
EN 15650 : 2010


8. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 7 aangegeven prestaties.
 Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant:
 Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	Okrągła klapa przeciwpożarowa
2. Typ wyrobu budowlanego:	CR2
3. Zamierzone zastosowanie (-a) wyrobu budowlanego:	Okrągła klapa przeciwpożarowa do zastosowań przy przejściu instalacji przez przegrody budowlane w celu zachowania wymaganej odporności ogniowej przegrody, do montażu w przewodach instalacji ogrzewania powietrznego, wentylacji i klimatyzacji.
4. Nazwa oraz adres kontaktowy producenta:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. System weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego:	System 1
6. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:	Jednostka notyfikowana BCCA, nr notyfikacji 0749, przeprowadziła wstępne badanie typu (wraz z poborem próbek) oraz wstępny audit zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji, prowadzi stały nadzór, ocenę i akceptację zakładowej kontroli produkcji zgodnie z systemem 1 i wydała certyfikat stałości właściwości użytkowych z normą EN 15650:2010 o numerze(BC1-606-0464-15650.01-2517)
7. Deklarowane właściwości użytkowe zgodnie z normą EN 15650:	(Odporność ogniowa zgodnie z normą EN 1366-2 i klasyfikacja ogniowa zgodnie z normą EN 13501-3)

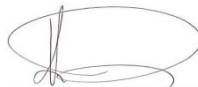
Zasadnicze charakterystyki				Właściwości użytkowe
Zakres	Typ	Ściana	Uszczelnienie	Klasyfikacja
Ø 200-630 mm	Ściana nośna	Gazobeton ≥ 100 mm	Zaprawa	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Wełna mineralna + powłoka ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Masywna podłoga	Gazobeton ≥ 150 mm	Zaprawa	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)
			Wełna mineralna + powłoka ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)
	Ściana działowa	Płyta gipsowo-kartonowa na ruszcie stalowym (GKB) ≥ 100 mm	wełna mineralna ≥ 40 kg/m ³ + nakładki	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Wełna mineralna + powłoka ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			wełna mineralna ≥ 40 kg/m ³ + nakładki	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Wełna mineralna + powłoka ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
		Błoczek gipsowy ≥ 70 mm	Klej do bloczków	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
Rodzaj instalacji: wbudowana, 0-360° 				
Znamionowe warunki załączenia/czułość: - maksymalne obciążenie czujnika - temperatura odpowiedzi czujnika				Spełnia
Opóźnienie odpowiedzi (czas odpowiedzi) zgodnie z EN 1366-2: - czas zamknięcia				Spełnia
Niezawodność działania zgodnie z EN 1366-2: - w cyklach				CFTH - 50 cykli; MANO - 300 cykli; B(L)F(T) - 10 000 cykli
Trwałość opóźnienia odpowiedzi zgodnie z EN 1366-2: - temperatura odpowiedzi i maksymalne obciążenie czujnika				Spełnia
Trwałość niezawodności działania zgodnie z EN 15650: - w cyklach otwarcia i zamknięcia				Spełnia
Ochrona przed korozją zgodnie z EN 60068-2-52:				Spełnia
Szczelność obudowy klapy zgodnie z EN 1751:				≥ klasa B

 Norma zharmonizowana
EN 15650:2010


8. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 7.
Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4.
W imieniu producenta podpisał(-a):

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. Código de identificação único do produto-tipo:	Registo corta fogo circular
2. Tipo do produto de construção:	CR2
3. Utilizações destinadas do produto de construção:	Registo corta fogo circular a utilizar em conjunto com divisões para manter a compartimentação ao fogo em instalações de aquecimento, ventilação e ar condicionado.
4. Nome e endereço de contacto do fabricante:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade de desempenho do produto de construção:	Sistema 1
6. No caso da declaração de desempenho relativa a um produto de construção ser abrangida por uma norma harmonizada:	A entidade notificada para a certificação de controlo de produção em fábrica BCCA com o número de identificação 0749 efectuou a determinação do tipo de produto com base em testes de tipo iniciais (incluindo amostragem), a inspecção inicial da fábrica de produção e do controlo de produção em fábrica e da supervisão contínua, avaliação do controlo de produção em fábrica no sistema 1 e emitiu o certificado de regularidade de desempenho (BC1-606-0464-15650.01-2517)
7. Desempenho de acordo com EN 15650:	(Resistência ao fogo de acordo com EN 1366-2 e classificações de acordo com EN 13501-3)

Características essenciais				Desempenho
Gama	Tipo	Parede	Tecto	Classificação
Ø 200-630 mm	Parede maciça	Betão celular ≥ 100 mm	Argamassa	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Lã mineral + revestimento ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Placa maciça/chão rígido	Betão celular ≥ 150 mm	Argamassa	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)
			Lã mineral + revestimento ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)
	Parede flexível	Estrutura metálica, placa de gesso GKB ≥ 100 mm	Lã mineral ≥ 40 kg/m ³ + placas de cobertura	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Lã mineral + revestimento ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
		Estrutura metálica, placa de gesso GKF ≥ 100 mm	Lã mineral ≥ 40 kg/m ³ + placas de cobertura	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Lã mineral + revestimento ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Parede falsa em gesso ≥ 70 mm	Parede em bloco de gesso	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)	
	Tipo de instalação: encastrada, 0-360°			
				
Sensibilidade/condições ativação normal				Em conformidade
- capacidade de carga do sensor - temperatura de resposta do sensor				
Atraso de resposta (tempo de resposta) de acordo com EN 1366-2:				Em conformidade
- tempo de fecho				
Fiabilidade operacional de acordo com EN 1366-2:				CFTH - 50 ciclos; MANO - 300 ciclos; B(L)F(T) - 10 000 ciclos
- cíclico				
Durabilidade do tempo de resposta de acordo com EN 1366-2:				Em conformidade
- capacidade de carga e temperatura de resposta do sensor				
Durabilidade da fiabilidade operacional de acordo com EN 15650:				Em conformidade
- ciclo de abertura e fecho				
Protecção contra a corrosão de acordo com EN 60068-2-52:				Em conformidade
Fuga da armação do registo de acordo com EN 1751:				≥ classe B

Norma harmonizada
EN 15650 : 2010

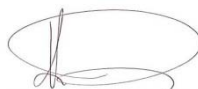
8. O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 7.

A presente declaração de desempenho é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4.


Assinado por e em nome do fabricante por:

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. Cod unic de identificare al tipului de produs:	Clapetă circulară rezistentă la foc
2. Tipul produsului pentru construcții:	CR2
3. Utilizarea preconizată a produsului pentru construcții:	Clapetă circulară rezistentă la foc pentru utilizare în combinație cu pereți despărțitori, cu scopul de a izola compartimentele de foc din instalațiile de încălzire, ventilație și aer condiționat.
4. Numele și adresa de contact a fabricantului:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. Sistem de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții:	Sistemul 1
6. În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de un standard armonizat:	Corpul de control BCCA pentru certificări privind producția industrială, cu numărul de identificare 0749, a fost notificat și a executat determinarea tipului de produs pe baza testelor de conformitate (inclusiv prin eșantionare), inspecția inițială a uzinei de producție și a sistemului de control și supraveghere continuă a procesului de producție din cadrul fabricii, analiza și evaluarea procesului de control pentru producție din cadrul fabricii conform sistemului 1 și a eliberat certificatul de siguranță de funcționare (BC1-606-0464-15650.01-2517)
7. Performanța declarată în conformitate cu EN 15650:	(Rezistență la foc în conformitate cu standardul EN 1366-2 și clasificare conform standardului EN 13501-3)

Caracteristici esențiale				Randament
Interval	Tip	Perete	Izolație	Clasificare
Ø 200-630 mm	Perete masiv	Beton aerat ≥ 100 mm	Mortar	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Vată minerală + înveliș ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Pardoseală masivă	Beton aerat ≥ 150 mm	Mortar	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)
			Vată minerală + înveliș ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)
	Perete flexibil	Plăci de gips-carton pe profile metalice GKB ≥ 100 mm	vată minerală ≥ 40 kg/m ³ + plăci de acoperire	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Vată minerală + înveliș ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
		Plăci de gips-carton pe profile metalice GKF ≥ 100 mm	vată minerală ≥ 40 kg/m ³ + plăci de acoperire	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Vată minerală + înveliș ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Căramizi ghips ≥ 70 mm	Adeziv de zidărie	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)	
Tip de instalare: încastrat, 0-360°				
				
Sensibilitate/Condiții nominale de activare:				Conform
- capacitate încărcare detector - temperatură de răspuns detector				
Timp de răspuns conform standardului EN 1366-2:				Conform
- timp de închidere				
Fiabilitate operațională conform standardului EN 1366-2:				CFTH - 50 de cicluri; MANO - 300 de cicluri; B(L)F(T) - 10 000 de cicluri
- cicluri de funcționare				
Durabilitate timp de răspuns conform standardului EN 1366-2:				Conform
- temperatură de răspuns și capacitate încărcare detector				
Durabilitate fiabilitate operațională conform standardului EN 15650:				Conform
- ciclu închidere-deschidere				
Protecție împotriva coroziunii conform standardului EN 60068-2-52:				Conform
Etașeitatea carcasi clapetei conform standardului EN 1751:				≥ clasa B

Standard armonizat
EN 15650 :2010


8. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 7.
Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.
Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. Jedinečný identifikačný kód výrobku:	Kruhová požiarna klapka
2. Typ stavebného výrobku:	CR2
3. Zamýšľané použitie stavebného výrobku:	Kruhová požiarna klapka, ktorá sa spolu s priečkami používa na vytvorenie požiarnych komôr v objektoch vybavených vykurovacím, ventilačným a klimatizačným systémom.
4. Názov a kontaktná adresa výrobcu:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. Systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov:	Systém 1
6. V prípade vyhlásenia o vlastnostiach týkajúcich sa stavebných výrobkov, na ktoré sa vzťahuje harmonizovaná norma:	Notifikačný certifikačný orgán na kontrolu výroby BCCA s identifikačným číslom 0749 vykonal určenie typu výrobku na základe typového testovania (vrátane kontroly vzoriek), počiatočnú inšpekciu výrobného podniku a systému riadenia výroby a priebežný dohľad, posudzovanie a hodnotenie systému riadenia výroby podľa systému 1 a vydal certifikát o stálosti vlastností (BC1-606-0464-15650.01-2517)
7. Deklarované vlastnosti podľa normy EN 15650:	(Odolnosť voči ohňu podľa normy EN 1366-2 a klasifikácie podľa normy EN 13501-3)

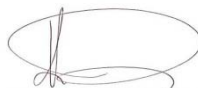
Základné charakteristiky				Vlastnosti
Rozsah	Typ	Stena	Tesnenie	Klasifikácia
Ø 200-630 mm	Masívna stena	Prevzdušený betón ≥ 100 mm	Malta	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Minerálna vlna + náter ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Masívna podlaha	Prevzdušený betón ≥ 150 mm	Malta	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)
			Minerálna vlna + náter ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)
	Sádrokartónová priečka	Sádrokartón s kovovými priečkami GKB ≥ 100 mm	Minerálna vlna ≥ 40 kg/m ³ + krycie dosky	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Minerálna vlna + náter ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
		Sádrokartón s kovovými priečkami GKF ≥ 100 mm	Minerálna vlna ≥ 40 kg/m ³ + krycie dosky	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Minerálna vlna + náter ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Sadrové bloky ≥ 70 mm	Lepidlo blokov	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)	
	Typ inštalácie: vstavaná, 0-360° 			
Nominálne aktivačné podmienky/citlivosť: - zaťaženie čidla - teplotná odozva čidla				Vyhovuje
Oneskorenie (doba reakcie) odozvy podľa normy EN 1366-2: - doba uzavretia				Vyhovuje
Prevádzková spoľahlivosť podľa normy EN 1366-2: - cyklovanie				CFTH - 50 cyklov; MANO - 300 cyklov; B(L)F(T) - 10 000 cyklov
Stálosť oneskorenia odozvy podľa normy EN 1366-2: - zaťaženie čidla; teplotná odozva čidla				Vyhovuje
Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti podľa normy EN 15650: - cyklus otvorenia a uzavretia				Vyhovuje
Ochrana pred koróziou podľa normy EN 60068-2-52:				Vyhovuje
Prepúšťanie puzdra klapky podľa normy EN 1751:				≥ trieda B

Harmonizovaná norma EN 15650 : 2010

8. Vlastnosti výrobku uvedeného v bode 1 a 2 sú v zhode s deklarovými vlastnosťami v bode 7. Toto vyhlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4. Podpísané za výrobcu a jeho menom:

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:	Pyöreä palopelti
2. Rakennustuotteen tyyppi:	CR2
3. Rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset:	Pyöreä palopelti, jota käytetään paloteknisissä osastoissa lämmitys-, ilmanvaihto- ja ilmastointiasennuksissa.
4. Valmistajan nimi sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. Rakennustuotteen suoritusasteen pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä:	Järjestelmä 1
6. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritusasteoilmoituksesta:	Laadunvalvonnan sertifiointilaitos BCCA, nro. 0749, on suorittanut tuotetyypin arvioinnin tyyppitestauksen (näytteenotto mukaan lukien), tehtaalla ja sen sisäisen laadunvalvonnan alkutarkastuksen sekä jatkuvaa valvontaa ja arviointia koskevan tarkastuksen järjestelmän 1 mukaisesti ja antanut sertifikaatin tuotteen suoritusasteojen pysyvyydestä (BC1-606-0464-15650.01-2517)
7. Ilmoitetut suoritusaste standardin EN 15650 mukaisesti:	(Palonkestävyys standardin EN 1366-2 ja luokitukset standardin EN 13501-3 mukaisesti)

Perusominaisuudet				Suoritusaste		
Alue	Tyyppi	Seinä	Tiivistys	Luokitus		
Ø 200-630 mm	Massiivinen seinä	Kevytbetoni ≥ 100 mm	Laasti	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)		
			Mineraalivilla + pinnoite ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)		
	Massiivinen lattia	Kevytbetoni ≥ 150 mm	Laasti	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)		
			Mineraalivilla + pinnoite ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)		
	Joustava seinä	Metallinaulat, kipsilevy GKB ≥ 100 mm	Mineraalivilla ≥ 40 kg/m ³ + peitelevyt	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)		
			Mineraalivilla + pinnoite ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)		
			Mineraalivilla ≥ 40 kg/m ³ + peitelevyt	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)		
			Mineraalivilla + pinnoite ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)		
			Kipsiharkot ≥ 70 mm	Harkkoliima	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)	
	Asennustapa: sisäänrakennettu, 0-360°					
Nimelliset aktiivisuusolosuhteet / herkkyydet:						
- tuntoelimen kuormankantokyky				Hyväksytty		
- tuntoelimen reagointilämpötila						
Reaktiivie (vasteaika) EN 1366-2 mukaisesti:						
- sulkeutumisaika				Hyväksytty		
Toiminnan luotettavuus EN 1366-2 mukaisesti:						
- toistettavuus				CFTH - 50 jaksoa; MANO - 300 jaksoa; B(L)F(T) - 10 000 jaksoa		
Reaktiivieen säilyvyys EN 1366-2 mukaisesti:						
- tuntoelimen reagointilämpötila ja kuormankantokyky				Hyväksytty		
Toiminnan luotettavuus EN 15650 mukaisesti:						
- avautumis- ja sulkeutumisvaihe				Hyväksytty		
Korroosionkestävyys EN 60068-2-52 mukaisesti:						
				Hyväksytty		
Rajoittimen rungon vuodot EN 1751 mukaisesti:						
				≥ luokka B		

 Yhdenmukaistettu standardi
EN 15650 :2010

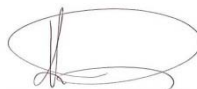
8. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritusasteet ovat 7 kohdassa ilmoitettujen suoritusasteojen mukaiset.

Tämä suoritusasteoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.


Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. Produkttypens unika identifikationskod:	Cirkulärt brandspjäll
2. Typ av byggprodukt:	CR2
3. Byggproduktens avsedda användning:	Cirkulärt brandspjäll som ska användas tillsammans med avdelare för att upprätthålla brandceller i värme-, ventilations- och luftkonditioneringsinstallationer.
4. Tillverkarens namn och kontaktadress:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. System för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda:	Systemet 1
6. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard:	Det anmälda certifieringsorganet för tillverkningskontroll i fabrik, BCCA med identifikationsnummer 0749, genomförde bestämning av produkttypen på grundval av typprovning (inkl. stickprov), inledande inspektion av tillverkningsanläggningen och av tillverkningskontroll i fabrik och regelbunden övervakning, bedömning och utvärdering av tillverkningskontrollen i fabriken enligt system 1 och utfärdade ett certifikat för kontinuerlig prestanda (BC1-606-0464-15650.01-2517)
7. Angiven prestanda enligt EN 15650:	(Brandmotstånd enligt EN 1366-2 och klassificeringar enligt EN 13501-3)

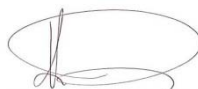
Viktiga egenskaper				Prestanda
Räckvidd	Typ	Vägg	Försegling	Klassificering
Ø 200-630 mm	Betongvägg	Lättbetong ≥ 100 mm	Murbruk	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Mineralull + beläggning ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
	Betonggolv	Lättbetong ≥ 150 mm	Murbruk	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)
			Mineralull + beläggning ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)
	Gipsvägg	Gipsskiva med metallnitar GKB ≥ 100 mm	Mineralull ≥ 40 kg/m ³ + täckplattor	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)
			Mineralull + beläggning ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Mineralull ≥ 40 kg/m ³ + täckplattor	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
		Gipsskiva med metallnitar GKF ≥ 100 mm	Mineralull + beläggning ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)
			Gipsblock ≥ 70 mm	Gipslim
Typ av installation: inbyggd, 0-360° 				
Nominella aktiveringsvillkor/känslighet: - givarelementets belastningskapacitet - givarelementets responstemperatur				Godkänd
Responsfördröjning (responstid) enligt EN 1366-2: - stängningstid				Godkänd
Driftsäkerhet enligt EN 1366-2: - cykliskt omlopp				CFTH - 50 cykler; MANO - 300 cykler; B(L)F(T) - 10 000 cykler
Responsfördröjningens varaktighet enligt EN 1366-2: - givarelementets responstemperatur and belastningskapacitet				Godkänd
Hållbar driftsäkerhet enligt EN 15650: - öppnings- och stängningscykel				Godkänd
Korrosionskydd enligt EN 60068-2-52:				Godkänd
Spjällhöljets läckage enligt EN 1751:				≥ klass B

 Harmoniserade tekniska standarder
EN 15650 : 2010


8. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 7. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4. Undertecknat för tillverkaren av:

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager




1. Unik identifikasjonskode for produkttypen:	Sirkulært brannspjeld
2. Typenummer av konstruksjonsproduktet:	CR2
3. Tenkt til bruk av konstruksjonsproduktet:	Sirkelformet branndemper som brukes i forbindelse med skillevegger for å vedlikeholde installasjoner i brannavdelinger innen oppvarming, ventilasjon og klimaanlegg.
4. Navn og kontaktadresse til produsenten:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
5. System for bedømmelse og bekreftelse av varighet på ytelse på konstruksjonsproduktet:	System 1
6. Hvis ytelseserklæringen gjelder et konstruksjonsprodukt som dekkes av en harmonisert standard:	Informert fabrikkproduksjonskontroll sertifiseringsgruppe BCCA med identifikasjonsnummer 0749 utgjør fastsettelsen av produkttype på basis av typetesting (inkludert prøvetaking), den første inspeksjonen i fabrikkbygget og fabrikkproduksjonskontroll og fortsatt overvåking, bedømmelse og evaluering av fabrikkproduksjonskontroll under system 1 og utstedt sertifikat om bekreftelse på ytelse (BC1-606-0464-15650.01-2517)
7. Bekreftet ytelse i henhold til EN 15650:	(Brannmotstand i henhold til EN 1366-2 og klassifisering i henhold til EN 13501-3)

Vesentlige egenskaper				Ytelse	
Serie	Type	Vegg	Forsegling	Klassifisering	
Ø 200-630 mm	Betongvegg	Lettbetong ≥ 100 mm	Mørtel	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)	
			Mineralull + belegg ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)	
	Betonggulv	Lettbetong ≥ 150 mm	Mørtel	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (500 Pa)	
			Mineralull + belegg ≥ 150 kg/m ³	EI 120 (h _o i ↔ o) S - (300 Pa)	
	Lettvegg	Metallstolper med gipsplate GKB ≥ 100 mm	Mineralull ≥ 40 kg/m ³ + dekkplater	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)	
			Mineralull + belegg ≥ 150 kg/m ³	EI 60 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)	
		Metallstolper med gipsplate GKF ≥ 100 mm	Mineralull ≥ 40 kg/m ³ + dekkplater	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)	
			Mineralull + belegg ≥ 150 kg/m ³	EI 90 (v _e i ↔ o) S - (300 Pa)	
		Gipsblokker ≥ 70 mm	Gipslim	EI 120 (v _e i ↔ o) S - (500 Pa)	
Type installasjon: Innebygget, 0-360°				Harmonisert standard EN 15650 : 2010	
					
Nominelle aktiveringsforhold/sensitivitet:					
- følsomhet på elementets belastningskapasitet					Pass
- følsomhet på elementets responstemperatur					Pass
Responsforsinkelse (responstid) i henhold til EN 1366-2:					
- avslutningstid					Pass
Driftspålitelighet i henhold til EN 1366-2:					
- syklus				CFTH - 50 sykluser; MANO - 300 sykluser; B(L)F(T) - 10 000 sykluser	
Varighet på responsforsinkelse i henhold til EN 1366-2:					
- følsomhetselementets responstemperatur og belastningskapasitet				Pass	
Varighet på driftspålitelighet i henhold til EN 15650:					
- åpen og lukket syklus				Pass	
Beskyttelse mot korrosjon i henhold til EN 60068-2-52:				Pass	
Lekkasje på demperdekke i henhold til EN 1751:				≥ klasse B	

8. Ytelsen på produktet identifisert i punkt 1 og 2 er i samsvar med erklært ytelse i punkt 7.
Denne ytelseserklæringen er utstedt under ene-ansvar til produsenten som er identifisert i punkt 4.
Underskrevet for, og på vegne av produsenten av:

Oosterzele, 02/12/2013

Tom Van Leuven, Technical Manager

